Z-1200II USER MANUAL

Z-1200II BEDIENUNGSANLEITUNG

Mode D'Emploi des Z-1200II Machines à Fumée

Congratulations on the purchase of your new
ANTARI Z-SERIES II FOG MACHINE.

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ANTARI Z-SERIES NEBELGERÄTES.

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle
Z-SERIES machine à fumée d'ANTARI.



CONFORMS TO ANSI/UL STD.998
CERTIFIED TO CAN/CSA STD. C22.2 No.104
9700333

Read and save these instructions

♦ Bitte lesen Sie diese Anweisungen und bewahren Sie sie gut auf

♦ Lisez et Gardez ces instructions

User Manual

Antari Z 1200II Fog Machine

Congratulations on the purchase of your new
ANTARI Z-Series II FOG MACHINE.

Introduction

Thank you for choosing ANTARI Z-Series II Fog Machine. You now own a rugged and powerful state-of-the-art machine. Prior to use, we suggest that you carefully read all of the instructions. By following the suggestions found in this user manual, you can look forward to the reliable and satisfactory performance of your ANTARI Fog Machine for years to come.

Please follow these operation, safety and maintenance instructions to ensure a long and safe life for your fog machine.

CAUTION:

Risk of electric shock. Disconnect the appliance from the electric supply before refilling liquid, cleaning or performing maintenance on the machine.

Danger of Electric Shock

- Keep this device dry.
- For inside use only. Not designed for outside use.
- For the 110V models, use 3-prong grounded electrical outlet only. Prior to use take care to determine that the unit is installed at the rated voltage.
- Always unplug your ANTARI Z-Series II Fog Machine before filling its tank.
- Always keep fog machine in upright position.
- Turn off or unplug the machine when not in use.
- This machine is not water-proof. If moisture, water, or fog fluid gets inside the housing, immediately unplug the unit and contact a service technician or your ANTARI dealer before using it again.
- No user serviceable parts inside. Refer to your ANTARI dealer or other qualified service personnel.

Danger of Burns

- For adult use only and must be installed out of the reach of children. Never leave the unit running unattended.
- Never aim the output nozzle directly at people.
- Fog machine output is very hot. Avoid coming within 60 cm of the output nozzle during operation.
- Locate the fog machine in a well-ventilated area. Never cover the unit’s vents. In order to guarantee adequate ventilation, allow a free air space of at least 20 cm around the sides and top of the unit.
- Never aim the output nozzle at open flames.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- The output nozzle becomes very hot during operation (300°C). Keep flammable materials at least 50 cm away from the nozzle.

- Always allow your ANTARI Fog Machine to cool down before attempting to clean or service it.

Danger of Explosion

- Never add flammable liquids of any kind (such as oil, gas, perfume) to the fog liquid.
- Use only high-quality, water-based fog liquid that your dealer recommends. Other fog liquids may cause clogging or "spitting".
- Always make sure there is sufficient liquid in the tank. Operating this unit without liquid will cause damage to the pump as well as over-heating of the heater.
- If your ANTARI Z-1200II Fog Machine fails to work properly, discontinue use immediately. Drain all fog liquid from the tank, pack the unit securely (preferably in the original packing material), and return it to your ANTARI dealer for service.
- Always drain tank before mailing or transporting this unit.
- Never drink fog liquid. If it is ingested, call a doctor immediately. If fog liquid comes in contact with skin or eyes, rinse thoroughly with water.

Note: Pay attention to all warning labels and instructions printed on the exterior of your ANTARI Fog Machine

Unpacking & Inspection

Open the shipping carton and verify that all equipment necessary to operate the system has arrived intact. The shipping carton should contain the following items:

1. One unit of Z-1200II Fog Machine
2. Power cord
3. Z-8 multi-function remote control with attached cord
4. User Manual

If any equipment is missing contact your ANTARI dealer immediately.

Before beginning your initial setup on ANTARI Z-1200II Fog Machine, make sure that there is no evident damage caused by transportation. In the event that the unit's housing or cable is damaged, do not plug it in and do not attempt to use it until after contacting your ANTARI dealer for assistance.

Setup

- Remove all packing materials from shipping box. Check that all foam and plastic padding is removed, especially in the nozzle area.
- Place fog machine on a flat surface and remove fog liquid tank cap.
- Fill with ANTARI fog liquid or other high-quality water-based fog fluid recommended by ANTARI dealer. Any other types of fluid can damage the unit resulting in spitting and serious clogging problem. When filled, place cap back on liquid tank. Be careful not to exceed the maximum fluid level. DO NOT OVERFILL.
- Firmly attach the Z-8 remote control cable to the proper input on the back of the machine.

Operation

- Add fluid carefully to the liquid tank. Do not overfill the tank.
- Plug the remote control cord into the slot marked remote control on the back of the machine.
- Plug power cord into a grounded electrical outlet. Turn the power switch to "**ON**" on the back of the machine. The red light on the remote will turn ON once the machine is plugged into a power outlet and the ON/OFF switch is turn ON. The unit will take a couple of minutes to warm up the heater. During this time the machine cannot generate fog. The green light on the remote will turn ON once the machine is ready to produce fog.
- To emit fog press the green button on the remote. Z-1200II is controlled via the Z-8 remote control.
- For detailed instruction on the various functions on operating your Z-1200II Fog Machine, see the section titled "**Remote Control Operation**".

Important: Always monitor tank fluid level as you are fogging. Running a fog machine with no fluid can permanently damage the unit.

If your model includes a mounting bracket designed for overhead installation, it may be installed floor level or suspended overhead. If the unit is to be mounted using the bracket, it is important that the fog does not shoot directly at any one's face. Whatever installation method you choose, do not allow the unit to have more than a 15 degree angle or onclination.

Note: A fluid level sensor is installed on the unit. The machine will stop to fog if the fluid is lower than the maximum level.

If you experience low output, pump noise or no output at all, unplug immediately. Check fluid level, the external fuse, remote control connection and power from the wall. If all of the above appears to be O.K., plug the unit again. If fog does not come out after holding the remote button down for 30 seconds, check the hose attached to the tank to make sure there is fluid going through the hose. If you are unable to determine the cause of the problem, do not simply continue pushing the remote button, as this may damage the unit. Return the machine to your ANTARI dealer.

Specification

Model Number	**Z-1200II**
Power Supply	AC100-120V, AC220-240V / 50HZ-60HZ
Power Consumption	1250 W
Output Volume	ca. 500 m^3/min.
Tank Capacity	2.5 Liter
Fluid Consumption	44 min./Liter
Weight	10.9 Kg.
Dimensions(mm)	L458 W243 H177
Remote Included	Z-8

Remote Control Operation

♦ **Z-8:** 10 meter wired multi-function remote control with 5-PIN plug for ANTARI Fog Machine model **Z**-1200II.

The **Interval** knob adjusts the time between discharges when the timer function is engaged. The range is from 10 seconds to 250 seconds.

The **Volume** knob controls the volume of the fog produced. The range is from 0% - 100% of maximum output.

The yellow **TIMER** button controls the timer function. Depress the button to activate. When activated, the yellow light will turn ON. Adjusting the interval knob will determine the time between fog output (10 – 250 seconds). The duration of output is set at 15 seconds. The volume can be adjusted using the volume knob to control the amount of fog produced.

The red **CONTINUOUS** button sets the machine to constant fog production. To activate this function, depress the red button. The volume knob can be used to regulate the volume of the steady stream of fog produced.

The green **MANUAL** button will produce a continuous blast at maximum volume while the button is held down. When released, the manual function stops and the machine will return to the previous setting; timer, continuous, or stationary.

Note: The continuous function will override the Timer function. Therefore, if both buttons have been depressed the Z-1200II will fog continuously. The manual function overrides all functions. When depressed and held down the Z-1200II will fog at maximum volume for as long as the button is held down, regardless of the machine's setting at the time.

Performance Note

- All fog machines develop condensation around the output nozzle. Because this may result in some moisture accumulation on the surface below the output nozzle, consider this condensation when installing your unit.
- All fog machines may sputter small amounts of fog occasionally during operation and for a minute or so after being turned off.
- All fog machines have a recycling period after long bursts when the machine will shut itself down for a short period in order to heat up again. During this time no fog can be produced.

Maintenance

Do not allow the fog liquid to become contaminated. Always replace the caps on the fog liquid container and the fog machine liquid tank immediately after filling. After every 40 hours of continuous operation, it is recommended to run a cleaning solution composed of 80% distilled water and 20% white vinegar through the system to prevent the accumulation of particulate matter in the heating element.

The recommended cleaning regimen is as follows:

1. Empty all fog liquid from machine. Add cleaning solution to tank. Plug unit in and begin warm up.
2. Run unit in a well-ventilated area until tank is almost empty. Do not allow the pump to run dry.
3. Cleaning is now complete. Refill with fog liquid. Run the machine briefly to clear any cleaning solution from the pump and heater.
4. Do not operate the fog machine without liquid at any time.

Note: All fog machines are prone to clogging due to the thick consistency of fog liquid and the high temperature at which it vaporizes. However, a properly maintained fog machine should provide years of reliable use.

Clean with a dry cloth only. Store dry.

Cleaning your fog machine regularly will help reduce costly replacement and repair charges.

Storage

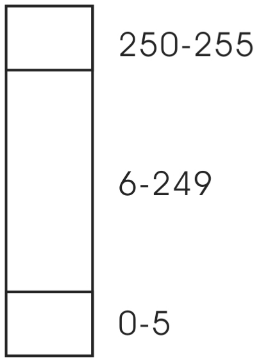
When storing run distilled water (not tap water) through the system as described in the cleaning regimen above. This will help avoid any particles condensing inside the pump or heater.

Please read and save these instructions.

Antari Z-1200II on-board DMX Fog Machine Settings

<u>DMX Setting for Z-1200II fog machines with on board DMX</u>

<u>Channel A</u>



0 - 5 = OFF

6 – 249 = Volume Control (5% - 95%)

250 – 255 = Maximum Volume Output (100%)

The Z-1200II Fog Machine have on-board DMX control. These two models use 1 channel to control volume output operation. Each channel has a value range of 0 to 255. Timer functions such as duration and interval can be programmed using the DMX controller or the DMX control software being used by lighting and effects operator.

If Channel A has a value from 0 to 5, the unit is OFF.

Between the values 6 to 249 the volume of fog output is regulated. With 6 being the minimum volume of fog produced and 249 approaching the maximum. The volume output rises as the DMX value is increased.

If Channel A has a value from 250 TO 255, the machine will operate at maximum output.

Note: In the example above, if the machine were assigned the DMX address of 124, Channel A would correspond to DMX address 124.

In general, Antari fog machines with onboard DMX conform to the following performance specifications:

1. Average Operating temperature = 250ºC
2. Fogger can maintain maximum output for 30 seconds or more
3. Fogger can maintain constant output at 30% volume setting (roughly a value of 75).

Bedienungsanleitung

Antari Nebelgerät

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen ANTARI Z NEBELGERÄTES.

Einleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für ein ANTARI Z Nebelgerät entschieden haben. Sie sind nun Im Besitz eines robusten und leistungsstarken Nebelgerätes. Vor Benutzung des Gerätes bitte unbedingt diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Wenn Sie die Hinweise in dieser Bedienungsanleitung beachten, können Sie sich in den nächsten Jahren auf eine zuverlässige und überzeugende Leistung Ihres ANTARI Nebelgerätes freuen.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise im Bezug auf Bedienung, Sicherheit und Wartung, um eine lange Lebensdauer und einen sicheren Betrieb Ihres Nebelgerätes sicherzustellen.

Sicherheitshinweise

Gefahr des elektrischen Schlages. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie die Abdeckung entfernen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

- Vor Nässe schützen.
- Nur innerhalb geschlossener Räume betreiben. Nicht für den Betrieb im Freien geeignet.
- Für die 110V Modelle verwenden Sie bitte ausschließlich 3-adrige, geerdete Steckdosen. Vor Inbetriebnahme darauf achten, daß das Gerät an die richtige Spannung angeschlossen wird.
- Vor Befüllen des Tankes ist Ihr ANTARI Nebelgerät immer vom Netz zu trennen.
- Achten Sie darauf, daß das Nebelgerät stets aufrecht installiert ist.
- Wird das Gerät außer Betrieb genommen, ist das Gerät auszuschalten oder vom Netz zu trennen.
- Dieses Gerät ist nicht wasser- oder spritzwassergeschützt. Sollte Feuchtigkeit, Flüssigkeit oder Nebelfluid in das Geräteinnere eindringen, trennen Sie bitte das Nebelgerät sofort vom Netz und verständigen Sie einen Servicetechniker oder Ihren ANTARI-Händler, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Keine zu wartenden Teile im Geräteinnern. Wartungsarbeiten sind nur vom Ihrem ANTARI-Händler oder qualifizierten Servicetechnikern durchzuführen.

Brandgefahr

- Nur für Erwachsene. Das Nebelgerät muß außerhalb der Reichweite von Kindern installiert werden. Betreiben Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Richten Sie die Nebelaustrittsdüse niemals direkt auf Personen.
- Der Ausstoß des Nebelgerätes ist sehr heiß. Halten Sie während des Betriebes einen Sicherheitsabstand von ca. 60 cm zur Austrittsdüse ein.
- Installieren Sie das Nebelgerät an einem gut belüfteten Ort. Niemals die Lüftungsschlitze verdecken. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, halten Sie bitte einen Mindestabstand von 20 cm um und über dem Gerät ein.
- Richten Sie die Austrittsdüse niemals auf offene Flammen.
- Wenn die Versorgungsschnur beschädigt wird, muß sie vom Hersteller oder dem Kundendienst oder ähnlich qualifiziertem Personal ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Die Austrittdüse wird während des Betriebes sehr heiß (300° C). Für leicht entflammbare Materialien muß ein Mindestabstand von 50 cm zur Austrittsdüse eingehalten werden.
- Lassen Sie Ihr ANTARI Nebelgerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten abkühlen.

Explosionsgefahr

- Mischen Sie niemals entzündliche Flüssigkeiten jeglicher Art (Öl, Gas, Duftstoffe) unter das Nebelfluid.

- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige und von Ihrem Händler empfohlene Nebelfluide auf Wasserbasis. Andere Nebelfluide können zum Verstopfen oder Tropfen des Gerätes führen.
- Achten Sie unbedingt darauf, daß sich immer eine ausreichende Menge Nebelfluid im Tank befindet. Der Betrieb ohne Nebelfluid führt zu Pumpenschäden und zur Überhitzung des Heizelementes.
- Sollte Ihr ANTARI Nebelgerät einmal nicht mehr ordnungsgemäß arbeiten, schalten Sie es bitte sofort ab. Entleeren Sie den Tank vollständig, verpacken Sie das Gerät sorgfältig (am besten in der Originalverpackung) und schicken Sie es bei Ihrem ANTARI-Händler ein.
- Entleeren Sie den Tank immer, bevor Sie das Gerät verschicken oder transportieren.
- Trinken Sie niemals Nebelfluid. Sollte es dennoch einmal verschluckt werden, konsultieren Sie bitte sofort einen Arzt. Sollte die Haut oder die Augen einmal mit Nebelfluid in Berührung kommen, bitte sorgfältig mit Wasser auswaschen.

Hinweis: Bitte beachten Sie alle auf dem Gehäuse Ihres ANTARI NEBELGERÄTES angebrachten Warnhinweise und Anweisungen

Auspacken & auf Transportschäden untersuchen

Öffnen Sie den Außenkarton und stellen Sie sicher, daß alle Teile, die für den Betrieb des Systems notwendig sind, in einem einwandfreien Zustand eingetroffen sind.

Der Versandkarton die folgenden Artikel enthalten:

1. Eine Nebelgerät der Serie Z-II
2. Netzkabel
3. Z-8 Multifunktionsfernbedienung mit Kabel
4. Bedienungsanleitung

Wenn Ausrüstungsteile fehlen sollten, nehmen Sie bitte sofort mit Ihrem ANTARI-Händler Kontakt auf.

Bevor Sie mit der Inbetriebnahme Ihres ANTARI Z-800II, Z-1000II und Z-1020 Nebelgerät, beginnen, stellen Sie sicher, daß kein offensichtlicher Transportschaden vorliegt. Falls das Gehäuse der Einheit oder das Kabel beschädigt sein sollte, stecken Sie es nicht in die Steckdose und versuchen Sie nicht, es zu benutzen, bevor Sie Ihren ANTARI-Händler kontaktiert haben.

Inbetriebnahme

- Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial vom Versandkarton. Vergewissern Sie sich, daß alle Schaumstoff- und Plastikeinlagen entfernt wird, insbesondere in der Nähe der Austrittsdüse.
- Installieren Sie das Nebelgerät auf einer ebenen Oberfläche und schrauben Sie den Deckel des Fluidtankes ab.
- Füllen Sie den Tank mit ANTARI Nebelflüssigkeit oder anderen hochwertigen Nebelfluids auf Wasserbasis. Alle anderen Fluidarten können Beschädigungen am Gerät zur Folge haben. Nach dem Befüllen verschließen Sie den Tank bitte wieder mit dem Deckel.
- Stecken sie das Fernbedienungskabel fest in die richtige Eingangsbuchse auf der Rückseite des Gerätes ein.

Bedienung

- Füllen Sie vorsichtig Flüssigkeit in den Tank. Überfüllen Sie den Tank nicht.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Schukosteckdose ein. Wenn notwendig, schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Gerätes auf "ON". Die Aufheizzeit ist beendet, sobald die grüne Lampe auf der Fernbedienung aufleuchtet.
- Um den Nebelausstoß auszulösen, drücken Sie bitte den entsprechenden Knopf auf der Fernbedienung. Halten Sie den Knopf solange gedrückt, bis der gewünschte Ausstoß erreicht ist.
- Die Lampe auf der Fernbedienung wird in dem Maße an- und ausgehen, wie das Gerät wieder aufheizt, um die korrekte Betriebstemperatur zu erreichen.
- Weitere Informationen zum Betrieb Ihres ANTARI Nebelgerätes finden Sie unter "Bedienung über eine Fernbedienung".

Wichtig: Während des Nebelns immer auf die Fluidtankanzeige achten. Der Betrieb eines Nebelgerätes ohne Fluid kann zu irreparablen Schäden Ihres Gerätes führen.

Wenn Ihr Modell über einen Hängebügel verfügt, kann das Gerät auf dem Boden oder hängend installiert erden. Wird das Gerät hängend installiert, achten Sie bitte darauf, daß der Nebel niemals direkt in das Gesicht einer Person ausgestoßen wird. Welche Installationsmethode Sie auch wählen, achten Sie darauf, daß der Neigungswinkel niemals 15 Grad überschreitet.

Hinweis: Das Gerät besitzt einen Flüssigkeitsspiegel. Die Maschine stellt den Nebelbetreib ein, wenn der Pegel niedriger ist als es für den Betrieb nötig ist.

Sollten Sie einen verminderten Ausstoß, Pumpgeräusche oder überhaupt keinen Ausstoß feststellen, sofort vom Netz trennen. Kontrollieren Sie den Fluidstand, die externe Sicherung, den Anschluß zur Fernbedienung und die Stromversorgung. Sollte nach 30 Sekunden permanenten Drückens des Fernbedienungsknopfes immer noch kein Ausstoß erfolgen, überprüfen Sie bitte den Verbindungsschlauch zum Tank und vergewissern Sie sich, daß Fluid hindurchfließen kann. Wenn Sie die Ursache des Problems nicht feststellen können, drücken Sie bitte nicht weiter die Fernbedienungstaste, da dies zu Schäden am Gerät führen kann. Schicken Sie das Gerät bei Ihrem ANTARI-Händler ein.

Spezifikation

Modell Bezeichnung	**Z-1200II**
Spannungsversorgung	AC100-120V, AC220-240V / 50HZ-60HZ
Gesamtanschlusswert	1250 W
Ausstoßvolumen	ca. 500 m³/min.
Tankinhalt	2.5 Liter
Fluidverbrauch	44 min./Liter
Gewicht	10.9 Kg.
Maße(mm)	L458 B243 H177
Fernbedienung im Lieferumfang	Z-8

Bedienung über eine Fernbedienung

- Die **Z-8** ist eine Multifunktions-Fernbedienung, mit der sich über ein 10 Meter-Kabel mit 5-poligem XLR-Stecker das Modell ANTARI **Z-1200II** fernbedienen läßt. Mit dem Intervallknopf kann die Zeit zwischen den Nebelproduktionen eingestellt werden, wenn der Timer aktiviert ist. Der Bereich beträgt 10 Sekunden ~ 250 Sekunden.

- Der zweite Knopf mit der Aufschrift Volume steuert das Volumen des produzierten Nebels. Der Bereich beträgt 0% ~ 100% des Maximaldurchsatzes.
- Der gelbe TIMER-Knopf steuert die Timerfunktion. Drücken Sie den Knopf, um ihn zu aktivieren. Bei Aktivierung leuchtet das gelbe Licht auf. Durch die Einstellung des Intervallknopfes wird die Zeit zwischen dem Nebelausstoß (10 ~ 250 Sekunden) eingestellt. Die Dauer des Ausstoßes ist auf 15 Sekunden eingestellt. Die Menge kann mit dem Volume-Einstellknopf eingestellt werden, um den Betrag des produzierten Nebels zu steuern.
- Der grüne MANUAL-Knopf bewirkt einen kontinuierlichen Ausstoß mit maximaler Menge, während der Knopf heruntergedrückt bleibt. Wenn er losgelassen wird, stoppt der manuelle Betrieb, und die Maschine kehrt zur vorherigen Einstellung zurück, d. h. Timer, Continous oder Stationary.

Hinweis: Der Continous-Betrieb dominiert über den Timer-Betrieb. Wenn daher beide Knöpfe heruntergedrückt wurden, stößt der Fazer kontinuierlich Nebel aus. Der manuelle Betrieb dominiert über alle Betriebsarten. Wenn er heruntergedrückt und gehalten wiwrd, stößt der Fazer so lange Nebel mit maximaler Menge aus, wie der Knopf heruntergedrückt bleibt, und zwar unabhängig von der derzeit aktuellen Einstellung der Maschine.

Hinweise zur Leistung

- Alle Nebelgeräte bilden um die Austrittsdüse Kondenswasser. Beachten Sie bitte bei der Installation, daß dies zu Flüssigkeitsansammlungen unterhalb der Austrittsdüse führen kann.
- Alle Nebelgeräte können während des Betriebes oder bis ca. 1 Minute nachdem das Gerät außer Betrieb genommen wurde, gelegentlich etwas Nebel ausstoßen.

- ♦ Alle Nebelgeräte benötigen nach längerem Dauerbetrieb Betriebspausen, um wieder auf die korrekte Betriebstemperatur zu kommen. Während diesen Pausen ist kein Nebelausstoß möglich.

Wartung

Achten Sie darauf, daß das Nebelfluid nicht verunreinigt wird. Setzen Sie sofort nach Befüllen des Tankes den Deckel des Tankes sowie des Kanister wieder auf.

Nach 40 Betriebsstunden wird empfohlen, eine Reinigungsflüssigkeit bestehend aus 80% destilliertem Wasser und 20% Essig durch das System laufen zu lassen. Dadurch lassen sich Ablagerungen im Heizelement vermeiden. Bitte gehen Sie wie folgt vor:

1. Entleeren Sie den Tank vollständig. Füllen Sie die Reinigungsflüssigkeit in den Tank ein. Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es an.
2. Betreiben Sie das Gerät in gut belüfteten Räumen, bis der Tank leer ist. Lassen Sie die Pumpe nicht versiegen.
4. Die Reinigung ist damit abgeschlossen. Füllen Sie den Tank wieder mit Nebelfluid. Betreiben Sie kurz die Maschine um die Pumpe und die Heizung von der Reinigungslösung zu säubern.
5. Betreiben Sie Ihr Nebelgerät nie ohne Flüssigkeit.

Hinweis: Alle Nebelgeräte sind aufgrund der Dickflüssigkeit des Nebelfluids und der hohen Verdampfungstemperatur anfällig für Verstopfungen. Nichtsdestotrotz sollte ein regelmäßig gewartetes Nebelgerät Ihnen jahrelang treue Dienste leisten.

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Trocken lagern.

Reinigen Sie Ihr Nebelgerät regelmäßig, um hohe Kosten für Ersatzteile und Reparaturen zu senken.

Lagerung

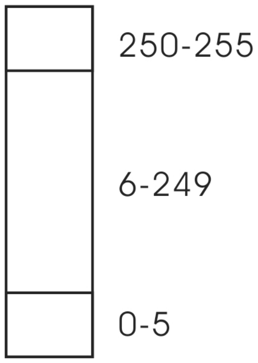
Für die Lagerung lassen Sie destilliertes Wasser (kein Leitungswasser) durch das System laufen, wie in der Reinigungsanleitung beschrieben. Dadurch vermeinden Sie, daß Partikel innerhalb der Pumpe oder der Heizung kondensieren.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung gut auf.

Antari Z-1200II DMX-Einstellungen

DMX-Einstellungen für Z-1200II Nebelgeräte mit DMX-Ansteuerung

Kanal A



0 - 5 = Aus

6 – 249 = Ausstoßregulierung (5% - 95%)

250 – 255 = Maximaler Nebelausstoß (100%)

Die Nebelgeräte Z-1200II verfügen über DMX-Ansteuerung. Alle drei Modelle lassen sich über einen DMX-Kanal im Ausstoß regulieren. Jeder Kanal bewegt sich innerhalb der DMX-Werte 0 bis 255. Timer-Funktionen wie Nebeldauer und Intervall können über den DMX-Controller oder die DMX-software über das Lichteffektfenster programmiert werden.

Zwischen den Werten 0 und 5 von Steuerkanal A ist das Gerät aus.

Zwischen den Werten 6 bis 249 wird der Nebelausstoß reguliert. Dabei bezieht sich der Wert 6 auf den minimalen Nebelausstoß und 249 auf den maximalen Nebelausstoß. Der Nebelausstoß steigt mit zunehmendem DMX-Wert.

Zwischen den Werten 250 und 255 läuft das Gerät bei maximalem Nebelausstoß.

Bitte beachten Sie, daß wenn das Gerät in dem o.g. Beispiel auf die DMX-Startadresse 124 kodiert würde, Kanal A genau dieser DMX-Startadresse entspricht.

Im Allgemeinen verfügen DMX-gesteuerte Antari Nebelgeräte über folgende Leistungsdaten::
1. Durchschnittliche Betriebstemperatur = 250ºC
2. Intervalldauer bei maximalem Nebelausstoß ca. 30 Sekunden
3. Konstanter Nebelausstoß bei ca. 30% Nebelausstoß
   (dies entspricht einem DMX-Wert zwischen 70 und 75).

Mode d'emploi

Antari Z-II machine à fumée

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle machine à fumée d'ANTARI.

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi une machine à fumée d'ANTARI Z. Vous êtes en possession d'un produit robuste et puissant. En vue d'utiliser correctement votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Si vous respectez les instructions suivantes, vous profiterez d'une performance solide et convaincante de votre machine à fumée d'ANTARI pour de nombreuses années.

Pour assurer la longévité et le bon fonctionnement de votre machine à fumée, veuillez lire attentivement les instructions suivantes concernant le maniement, la sécurité et l'entretien.

Risques d'électrocution

- Risque de décharge électrique. Démontez l'appareil de l'approvisionnement électrique avant de retirer la couverture.
- Protéger de l'humidité.
- L'appareil a été conçu pour un emploi dans des locaux clos. Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Pour les modèles de 110V, utilisez uniquement des prises de courant à terre à 3 broches. Avant la première mise en marche, assurez vous que l'appareil soit branché à l'alimentation correcte.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir.
- Assurez vous d'installer la machine à fumée toujours droit.
- Eteignez l'appareil ou débranchez-le du secteur, quand il est hors d'usage.
- Si de l'humidité, du liquide ou du liqide à fumée devait penétrer à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement l'appareil et contactez un technicien ou votre revendeur d'ANTARI avant de le réutiliser.
- A l'intérieur de l'appareil, il n'y a aucune partie qui ait besoin d'être révisée. Les travaux d'entretien sont à faire effectuer par votre revendeur d'ANTARI ou par des spécialistes.

Danger d'incendie

- L'appareil n'est prévu que pour l'usage par des personnes adultes. Installez-le hors de l'atteinte des enfants. Ne jamais faire marcher sans surveillance.
- Ne jamais braquer le bec de l'appareil directement sur des personnes.
- Le débit de la machine à fumée est très chaud. Pendant que la machine est en marche, respectez une distance d'environ 60 cm vis-à-vis son bec.
- Installez l'appareil à un endroit bien aéré. Ne jamais couvrir les orifices d'aération. Pour garantir une aération suffisante, laissez libre un espace de 20 cm autour et au-dessus de l'appareil.
- Ne jamais braquer le bec de la machine sur des flammes.
- Le bec de la machine devient très chaud (300° C) pendant son fonctionnement. Pour cela, tenez écarté de matériaux enflammables au bec de la machine à une distance minimum de 50 cm.
- Laissez refroidir la machine à fumée d'ANTARI avant toute manipulation.

Risques d'explosion

- Ne jamais entremêler des liquides enflammables à composants gazeuz ou huileux au liquide à fumée.

Veuillez suivre toute instruction de sécurité appliquée sur le boîtier de votre machine à fumée d'ANTARI

- Employez uniquement des liquides à fumée de haute qualité à base d'eau recommandés par votre revendeur. Autres liquides à fumée pourraient causer des problèmes d'encrassage ou des crachotements.

- ♦ Faites attention qu'il y ait toujours suffisamment de liqude à fumée au réservoir. Un emploi sans liquide pourrait endommager la pompe ou provoquer la surchauffe de l'élément de chauffage.
- ♦ Si votre machine à fumée d'ANTARI ne devait plus travailler correctement, l'éteignez immédiatement. Videz complètement le réservoir, emballez soigneusement l'appareil (au mieux dans son emballage d'origine) et l'envoyez-le à votre revendeur d'ANTARI.
- ♦ Toujours vider le réservoir avant d'envoyer ou transporter l'appareil.
- ♦ Ne jamais avaler le liquide à fumée. Si c'était tout de même le cas, consultez un médecin immédiatement. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer à grande eau.

Déballage & inspection

Ouvrez le carton d'extérieur et assurez vous que tous les parts n'aient subi aucun dommage durant leur transport. Assurez-vous que le carton d'expédition contient les articles suivants :

1. Une unité de machine de brouillard de la Z-Série II
2. Câble secteur
3. Z-8 télécommande multifonctionnelle avec la corde ci-jointe
4. Mode d' emploi

Servez vous de la liste des "Accessoires“ ci-jointe pour vérifier si votre modèle vous a été livré avec son quipement complet. En cas de livraison endommagée ou incomplète, toujours contactez immédiatement votre revendeur d'ANTARI.

Installation

- ♦ Enlevez tout matériau d'emballage. Assurez vous d'avoir enlevé toute la mousse et le rembourrage en plastique, sûrtout au bec de la machine.
- ♦ Placez la machine à fumée sur une surface plane et dévissez le couvercle du réservoir du liquide à fumée.
- ♦ Remplissez le réservor de liquide à fumée d'ANTARI ou d'un autre liquide à fumée de haute qualité à base d'eau. Refermez le réservoir.
- ♦ Connectez fermement le câble de la télécommande à la douille d'entrée correspondante de la machine à fumée qui est située à son dos.

Maniement

- ♦ Branchez la fiche d'alimentation de la machine à fumée dans une prise de courant avec terre. Mettez le commutateur d'alimentation à l'arrière de l'appareil à "ON". Le temps de préchauffage est terminé, dès que l'indicateur lumineux vert sur la télécommande s'allume.
- ♦ Pour déclencher le jet de fumée, pressez le bouton correspondant sur la télécommande. Continuez à appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le débit désiré soit atteint.
- ♦ L'indicateur lumineux sur la télécommande s'éteint chaque fois que la machine se rechauffe pour atteindre la température de fonctionnement nécessaire.
- ♦ Pour des informations complémentaires concernant le maniement de votre machine à fumée d'ANTARI, voir la partie intitulée "Maniement avec télécommande".

Les modèles disposant d'un ceintre de fixation peuvent être fixés au plafond. Lors de cette installation, faites attention que la fumée ne s'évapore pas directement en direction de visages de personnes. Quelle que soit la méthode d'installation que vous choississez, respectez que l'angle d'inclinaison ne soit pas supérieure à 15 degrés.

Important: Observez toujours le niveau de liquide à fumée au réservoir pendant les jets de fumée. Un emploi sans liquide à fumée peut endommager la machine.

Si vous apercevez un débit trop faible, un bruit de la pompe ou la manque totale de débit, débranchez immédiatement votre machine. Vérifiez le niveau de liquide, la fusible externe, la connection à la télécommande et l'alimentation au secteur. Si tout apparaît être correct, branchez de nouveau. S'il n'y a aucune production de fumée après que vous avez pressé le bouton sur la télécommande pendant 30 secondes, vérifiez si le liquide passe par le disperseur qui est attaché au réservoir. Si vous n'arrivez pas á déterminer la

cause du problème, ne continuez pas à presser le bouton de la télécommande. Cela pourrait endommager votre machine. Envoyez la machine à retour à votre revendeur d'ANTARI.

Spécifications

Nombre modèle	**Z-1200II**
Alimentation	AC100-120V, AC220-240V / 50HZ-60HZ
Puissance de rendement	1250 W
Volume d'émission	ca. 500 m³./min.
Contenu de réservoir	2.5 Liter
Consommation de liquide	44 min./Liter
Poids	10.9 Kg.
Dimensions(mm)	L458 W243 H177
Éloigné Inclus	Z-8

Maniement avec télécommande

La Z-8 est une télécommande multifonctionelle qui contrôle le modèle **Z-1200II** d'Antari par un câble de 10 mètres ayant une fiche à 5 pôles.

- Le bouton intervalle ajuste le temps entre les décharges, quand la fonction de timer est engagée. La bande est de 10 secondes ~ 250 secondes.
- Le second bouton avec l'inscription volume, contrôle le volume de la fumée produite. La bande est de 0% ~ 100% de débit maximal.
- Le bouton jaune TIMER contrôle la fonction timer. Pressez le bouton pour l'activer. En cas d'activation, le témoin lumineux jaune s'allumera. L'ajustement du bouton interval déterminera le temps entre les débits de fumée (10 ~ 250 secondes). La durée du débit est ajustée à 15 secondes. Le volume peut être ajusté en utilisant le bouton volume pour contrôler la quantité de fumée produit.
- Le bouton rouge CONTINOUS cause que l'appareil ait une production constante de fumée. Pour activer cette fonction, pressez le bouton rouge. Le bouton volume peut être utilisé pour régler le volume du courant constant de fumée produit.
- Le bouton MANUAL vert produira un débit continuel à volume maximal, pendent que le bouton est pressé. Si relâché, la fonction manual s'arrête et l'appareil retourne vers l' ajustement avant; timer, continuel ou stationnaire.

Note: la fonction Continous dominera la fonction Timer. Pour cette raison, si les deux boutons ont été pressé, le Fazer produira de la fumée de manière continuelle. La fonction manual dominera toutes les fonctions. Si pressé et tenu, le Fazer produira du débit aussi longtemps que le bouton est pressé, indépendant des ajustements de l'appareil à ce moment donné.

Maintien

Faites toujours attention de ne pas polluer le liquide à fumée. Après avoir rempli de liquide à fumée, refermez toujours immédiatement les couvercles du bidon de liquide et du réservoir de la machine.

Après une utilisation continue de 40 heures, il est recommandé de procéder à un nettoyage de l'appareil pour éviter une accumulation de résidus dans l'élément de chauffage. Utilisez une solution composée de 80% d'eau distillée et de 20% de vinaigre.Pratiquez le nettoyage de la manière suivante:

1. Après avoir débranché l'appareil et après avoir attendu qu'il soit refroidi, dévissez le bec de sortie au front de la machine et nettoyez de débris à l'aide de vinaigre et d'un cure-pipe. Assurez vous que le trou soit complètement débouché.
2. Videz complètement la machine de liquide à fumée. Versez la solution de nettoayge dans le réservoir. Branchez l'appareil et mettez-le en marche.
3. Faites marchez la machine dans une salle bien aérée jusqu'à ce que son réservoir soit vidé.
4. Revissez le bec de la machine.
5. Le nettoyage est accompli. Remplissez la machine de liquide à fumée.

Remarque: Dû à la consistence visqueuse du liquide à fumée et à la haute température avec laquelle la fumée s'évapore, toutes les machines à fumée ont tendance à encrasser. Le maintien régulier de la machine aranti cependant son usage solide pour de nombreuses années.

- Nettoyez le boîtier de la machine seulement avec un chiffon sec.

- L'appareil est à stocker au sec.

Remarques de fonctionnement

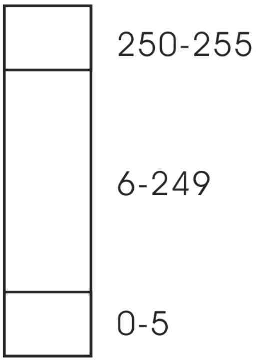
- Toute machines à fumée dégage une condensation autour de son bec de sortie qui pourrait mener à une accumulation d'humidité au-dessus de l'appareil. Prenez cela en considération lors du choix de l'emplacement de votre appareil.
- Pendant sa marche ou quelque temps après, il se peut de temps à autre qu'une machine à fumée débite spontanément de la fumée.
- Après une utilisation continue toute machine à fumée a besoin de pauses de fonctionnement pour arriver à sa température de fonctionnement correct. Pendant ce temps-là, aucune fumée ne peut être produite et la DEL verte ”READY”sur la télécommande sera éteinte. Elle s'allumera quand la machine sera de nouveau prête à l'utilisation.

Lisez et Gardez ces instructions.

Série Antari Z-1200II DMX

Réglages DMX pour des machines à fumée Z-1200II avec contrôle DMX

Canal A



0 - 5 = Arrêt

6 – 249 = Réglage du débit de fumée (5% - 95%)

250 – 255 = Débit de fumée maximal (100%)

Les machines à fumée Z-1200II possèdent un contrôle DMX. Tous les trois modèles peuvent être réglés par un canal DMX en ce qui concerne le débit de fumée. Chaque canal varie entre les valeurs DMX 0 à 255. Des fonctions Timer comme la durée de fumée et intervalle peuvent être programmés par le contrôleur DMX ou par le logiciel DMX via la fenêtre d'effets lumineux.

Entre les valeurs 0 et 5 du canal de contrôle A, la machine est en arrêt.

Le débit de fumée est réglé entre les valeurs 6 à 249. Dans ce contexte, la valeur 6 concerne le débit de fumée minimal et 249 concerne le débit de fumée maximal. Le débit de fumée augmente avec une valeur DMX accroissante.

Entre les valeurs 250 et 255, la machine fonctionne avec un débit de fumée maximal.

S'il vous plaît faites attention que si la machine était codée sur l'adresse initiale DMX 124 dans l'exemple en haut, le canal A correspond exactement à cette adresse initiale DMX.

En général, les machines à fumée d'Antari contrôlés par DMX ont les données de puissance suivantes:
1. Température de fonctionnement moyenne = 250ºC
2. Durée d'intervalle avec un débit de fumée maximal env. 30 secondes
3. Débit de fumée constant avec env. 30% de débit de fumée
   (ce qui correspond à une valeur DMX entre 75).